

ROTULUS

Rotulus : rouleau manuscrit que l'on déroule verticalement pour la lecture

côté écoles

Dans le cadre de notre projet d'école sur le Moyen-âge, les deux classes de l'école maternelle de Châtel sont venues visiter l'abbaye d'Aulps en décembre 2010 : une classe de Petits-Moyens et une classe de Petits-Grands.

Nous avons été très bien accueillis, avec professionnalisme tant au niveau de la préparation (visite préalable du site, prises de photos, supports pédagogiques..) que du déroulement de la journée. Chaque classe a bénéficié de deux temps dans la journée. Le matin une classe a participé aux ateliers variés et parfaitement adaptés au niveau des élèves et au thème de la vie quotidienne des moines dans une abbaye au Moyen-âge : mémoire, puzzle, tri, vie quotidienne (habits, repas, fonctions), poupées à manipuler, écoute de sonorités à comparer, repérage de lettres calligraphiées. S'en est suivie une recherche en extérieur pour retrouver des objets de certains moines, ce qui a permis de découvrir le domaine de manière ludique. Pendant ce temps l'autre classe a découvert l'exposition permanente sur la vie quotidienne et les fonctions des moines : représentations, expositions d'objets usuels, tableaux, vidéo (très réaliste et marquante pour les enfants), découvertes des plantes médicinales utilisées etc... Nous avons ensuite échangé les



Un dessin très réussi de Nina. On reconnaît les divers moines et leurs fonctions : l'abbé avec sa crosse, l'infirmier avec une fleur, la panetier avec un pain... Bravo !

de déplacements, communication, toilette...) est très marquante.

Nous poursuivrons notre thème du Moyen-âge en abordant la vie quotidienne et l'organisation de la société : les seigneurs (chevaliers-châteaux forts seront exploités) et les paysans que nous mettrons en parallèle au final dans des supports type répertoire du Moyen-âge. De même, une animation « kaplas » d'une journée sur le thème « château », aura lieu la veille des vacances de Pâques et permettra à tous les enfants de l'école de participer à une grande construction collective. L'année se terminera par la fête de l'école sur le même thème. Une animation Moyen-âge avec danse, musique, échoppes...permettra de préparer le spectacle pour les parents... et bien sûr, notre école sera décorée avec les travaux réalisés tout au long de l'année sur le même thème du Moyen-âge !

Maryvonne et Cécile

côté jardins

À la suite de la visite proposée aux invités de la réception du DARA 33 consacré aux fouilles du site de l'abbaye d'Aulps, M. Benoît HELLY, archéologue et responsable des antiquités du site de Vienne, sur le Rhône, a souhaité que l'on puisse présenter le travail sur le potager médiéval du Domaine de Découverte inauguré en 2008.

C'est ainsi que le 16 février dernier, j'ai été invité à faire une conférence dans l'amphithéâtre du musée archéologique de Saint-Romain-en-Gal, à l'invitation de la Société des Amis de Vienne, présidée par M. André HULLO. Cette année, les Amis de Vienne proposent un cycle de conférences mensuelles sur le thème de l'alimentation et des arts de la table, des premiers alpins à Ferdinand Point. J'avais intitulé cette conférence : *Alimentation et jardins au Moyen Âge, l'exemple de l'abbaye*



L'infirmier de l'abbaye.
(Dessin O. Verbrugge)

d'Aulps. Après une courte présentation du Domaine de Découverte en photos, je me suis efforcé de montrer les différents modes alimentaires liés aux classes sociales (seigneurs, bourgeois, moines et "petit peuple") ainsi que l'évolution des habitudes alimentaires, d'abord très proches des modèles romains antiques, sous l'influence des peuples conquis et des envahisseurs "barbares" puis celle, très importante des civilisations arabes par les routes de l'Andalousie, de la Sicile et des croisades, avec enfin le triomphe, de la cuisine capétienne. Différentes recettes

ont ainsi été présentées (en photo, pas en dégustation !). J'ai ensuite mis l'accent sur les légumes connus aux XII^e et XIII^e siècles qui sont cultivés dans l'*hortus* de l'abbaye. La soirée s'est achevée, après de nombreuses questions du public, par la dégustation du célèbre hypocras de l'abbaye d'Aulps qui a, comme toujours, remporté un franc succès !

Jean-Michel Wach

côté *monstrueux*

Aulps Monstres ?

Au XIII^e siècle, l'abbé d'Aulps envoya le moine Girod mener des travaux titanesques de drainage et d'assèchement qui durèrent dix ans, au clos d'Aulps, sur les lieux de l'actuelle cité de l'eau d'Amphion et de l'usine d'embouteillage des Eaux d'Evian. Cette tâche d'une envergure surprenante ne lasse pas d'intriguer l'historien : pourquoi mobiliser ainsi, pendant une dizaine d'années, dans les marais des rives du Léman, plusieurs centaines d'hommes sur un mystérieux chantier ? Pourquoi le manuscrit original qui le mentionnait a-t-il disparu, avant de réapparaître dans une copie amendée, qui ne



Une des très rares photographies du monstre du Léman...

pour tous les publics. Avec également la participation des musées de Sciez, de Thonon, de Lausanne... **Festival Eaux Monstres, du 21 au 29 mai 2011, à Evian.** Tous les renseignements sur : www.eaux-monstres.com

mentionne plus à cet endroit l'existence d'un mystérieux « vivarium » (vivier) ?

Sur les traces du « Monstre du Léman », les tératologues de l'Association Eaux Monstres mèneront l'enquête sur ce fait divers, et sur bien d'autres, lors de la première édition de leur Festival Eaux Monstres. Expo au Palais des Festivités d'Evian, Légendes à Neuchâtel et Saint-Paul-en-Chablais, projections à Amphion... Entre fantaisie mythologique et découverte du patrimoine naturel et culturel, un « Festival drôlement savant du Léman »

pour tous les publics. Avec également la participation des musées de Sciez, de Thonon, de Lausanne... **Festival Eaux Monstres, du 21 au 29 mai 2011, à Evian.** Tous les renseignements sur : www.eaux-monstres.com

Juliette Villeminot

actualités et brèves

IIIe Journées cisterciennes d'Aulps

Elles se dérouleront les vendredi 3 et samedi 4 juin 2011. Le thème en sera **Interprétations et connaissances des jardins nourriciers au Moyen Âge : L'abbaye de Saint-Jean-d'Aulps.** Une dizaine d'intervenants (carpologue, paly-nologue, historien, anthropologue...) se rencontreront lors de ce séminaire organisé par le Centre de ressources de Botanique Appliquée (CRBA) et l'abbaye d'Aulps. Les conférences de ces deux journées sont ouvertes à un large public. Elles donneront une meilleure connaissance des plantes cultivées au Moyen Âge dans notre région. Les résultats seront expérimentés dans l'*hortus* (le potager de l'abbaye).

Une protection INPI pour Aulps.

Sur l'internet, lorsque le quidam tape « abbaye d'Aulps », arrivent en huitième et dixième position les coordonnées d'un élevage canin : *Les léonbergs de l'abbaye d'Aulps*. Le rapport entre ces vilains cabots et l'histoire cistercienne restant à prouver -et pour éviter pire encore-, nous avons décidé fin 2010 de déposer le

nom *Abbaye d'Aulps* et notre logo à l'Institut National de la Propriété Industrielle dans la classe 41 : activités sportives et culturelles. Organisation d'expositions. Il nous en a coûté 450 € -soit 225 € par objet-. La protection dure dix ans, renouvelables. Elle peut-être nationale, par défaut, ou internationale dans les 75 pays signataires du traité de Madrid.



Le stand de l'abbaye au salon MAHANA à Lyon en février 2011. L'emplacement a été gagné grâce aux trophées de l'innovation Rhône-Alpes

Aulps sur Facebook

C'est fait, le Domaine de découverte possède sa page facebook. Venez nous rendre visite, devenez nos amis et tenez vous informés des actualités par ce média désormais incontournable.

Une abbaye de montagne, Sainte-Marie-d'Aulps. Son histoire et son domaine par ses archives,

c'est le titre de l'ouvrage d'Arnaud Delerce consacré aux archives de l'abbaye, édité par l'Académie chablaisienne. Un cd-rom contient l'édition de 663 textes médiévaux concernant l'abbaye d'Aulps, la plupart inédits. De quoi ravir les chercheurs ou les curieux d'histoire locale. En vente à la boutique de l'abbaye. Il est aussi possible de vous l'envoyer : 0450045263.

Domaine de Découverte de la Vallée d'Aulps,
L'Abbaye,
74430 Saint-Jean-d'Aulps.
Directeur de la Publication : Arnaud Delerce.
ISSN : 1961-6961 // dépôt légal à parution. Imprimé en interne.